



© 2015 Wahl Clipper Corporation
part no. 94677-3402

PROFESSIONAL RECHARGEABLE TRIMMER

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the points listed below. Read all instructions and safeguards before using.

DANGER

To reduce the risk of injury or death by electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from the outlet.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Always unplug this appliance before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- This appliance can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Warning: Keep the Product Dry. It is essential to PREVENT electrical equipment from coming into contact with water or other liquids.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Only use hair clippers to cut human hair.
- Only use animal clippers to cut animal hair and animal fur.

- The appliance is intended for trimming purposes only.
- **WARNING:** Cutting blades may become hot after prolonged use.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- The appliance is intended for trimming purposes only.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. Return the appliance to Wahl Clipper Corporation for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Insert only recharging transformer plug into charger receptacle.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken comb nor with teeth missing from the blades, as injury may occur.
- During use, do not place or leave appliance where it may be damaged by an animal or exposed to weather.
- Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn unit "OFF" then remove plug from outlet.
- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR COMMERCIAL USE ONLY

Description of parts

- A Blade set
- B On/off switch
- C Charging indicator
- D Charging stand
- E Blade guard
- F Cleaning brush
- G Oil for blade set
- H 97581 series plug-in transformer (shape may differ, depending on country of origin)



Charging the battery

Before the appliance is used for the first time, it should be charged for 2 hours. It then takes 1 hour to fully recharge the battery again.

Connect the plug-in transformer to the appliance socket, and then to the mains socket. The appliance can also be charged via the charging stand. Connect the plug-in transformer to the charging stand's socket. Place the appliance in the charging stand so that charging contact is made.

During charging, the charging indicator is illuminated. The charging indicator will begin to blink when almost fully charged and may shut off when fully charged.

Note: If the appliance is fully charged and is placed in the stand to charge, the charging indicator may not turn on. This does not indicate the appliance can no longer charge, it means the appliance does not need to draw electricity because it is already fully charged.

Mains operation

Connect the plug-in transformer to the appliance socket (Fig. 2). Connect the plug-in transformer to the mains socket.

Switch on the appliance using the on/off switch (Fig. 1a) and, after use, switch it off again (Fig. 1b).

Cleaning and care

Oil the blade set (Fig. 3).

Do not immerse the appliance in water!

After each use, use the cleaning brush to remove cut hairs from the housing opening and from the blade set (Fig. 5). Remove the blade set to do this (Fig. 4a).

The charging contacts on the appliance and on the charging stand should always be kept clean. Only wipe the appliance with a soft cloth, which may be dampened slightly. Never use solvents or scouring agents!

The blade set can be cleaned with hygienic spray order no. 4005-7051.

For a long-lasting, good cutting performance, it is important to oil the blade set frequently (Fig. 3). Only use blade set oil order no. 0230-1070 (118 ml) or no. 3310-230 (4oz.). Blade set oil and hygienic spray is available from your dealer or our Service Centre.

If the cutting performance deteriorates after long use despite regular cleaning and oiling, the blade set should be replaced.

Use the blade guard when the appliance is not in use.

Always store the appliance with the blade guard in place.

Changing the blade set

Switch off the appliance using the on/off switch (Fig. 1b).

The blade set can be removed by sliding it away from the housing in the direction of the arrow (Fig. 4a).

To replace the blade set, position it with the hook in the opening of the housing and press it onto the housing until it clicks into position (Fig. 4b).

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product

for environmental safe recycling.

Lithium Battery Replacement, Removal and Disposal **Lithium-Ion Battery Replacement**

For battery replacement the entire, intact trimmer should be sent to: Wahl Customer Services (the address can be found on the top of this booklet) or taken to a suitably qualified professional. The battery should only be replaced by the original manufacturers spare, for safety reasons a substitute should not be used.

Do not attempt to remove the battery. Lithium-Ion batteries can explode, catch fire, and/or cause burns if disassembled, damaged, or exposed to water or high temperatures.

Lithium Battery Disposal

Do not dispose of this product or the Lithium battery in the normal household waste. The product should be returned to Wahl Customer Services where we offer a take back service or taken to a local collection facility where they will be dealt with safely and sent for the appropriate recycling.

SERVICE AND REPAIR

-This appliance contains no user-serviceable parts.

-Any servicing should be done by Wahl Service and Repair or by an Authorized Service Center.

-Do not return this product to the store where purchased. If you have problems with your unit, send it prepaid with a note explaining the problem to:

Wahl Clipper Corporation

Attn: Service Department

3001 Locust Street

Sterling, Illinois 61081

1-800-PRO-WAHL or visit www.wahl.com

Wahl Canada Info.

Wahl Canada

165 Riviera Drive

Markham, Ontario

L3R 5J6 Canada

www.wahlglobal.com/Canada

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les recommandations énumérées cidessous. Lisez toutes les instructions et précautions avant toute utilisation.

DANGER

Pour réduire le risque de blessure ou de mort par électrocution :

1. Ne tentez pas de reprendre un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise de courant.
2. N'utilisez pas l'appareil dans votre bain ou sous la douche.
3. Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil à un endroit d'où il puisse tomber ou être accidentellement poussé dans une baignoire ou un lavabo. Ne le placez pas et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Sauf lors de son rechargement, débranchez toujours l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
5. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus et par des personnes de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil, et qu'elles comprennent les risques que cette utilisation implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **Avvertissement** : gardez le produit au sec. Il est indispensable d'EMPÊCHER l'équipement électrique d'entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- L'appareil s'utilise uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
- Utilisez les tondeuses à cheveux et poils exclusivement pour la coupe de cheveux et poils humains.
- Utilisez les tondeuses pour animaux exclusivement pour couper les poils et les pelages d'animaux.
- Cet appareil est destiné uniquement au rasage de finition.

- **AVERTISSEMENT** : Les lames peuvent devenir brûlantes après une utilisation prolongée.
- N'écrasez pas l'appareil, ne le démontez pas, ne le chauffez pas à plus de 100 °C (212 °F), et ne l'incinerez pas, en raison du risque d'incendie, d'explosion et de brûlure.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, ou s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à Wahl Clipper Corporation pour examen et réparation.
- Éloignez le cordon des surfaces chauffées.
- N'insérez dans la prise de recharge que la fiche du transformateur.
- Durant l'utilisation, ne placez ou ne laissez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être endommagé par un animal ou exposé aux intempéries.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, ni là où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés, ni là où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cet appareil si une lame ou un peigne sont endommagés ou brisés, cela pourrait causer des blessures.
- Branchez toujours le côté de l'appareil en premier, et le côté de la prise électrique ensuite. Pour débrancher l'unité, éteignez-la (« OFF »), puis retirez la fiche de la prise.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR USAGE COMMERCIAL UNIQUEMENT

Désignation des éléments

- A Tête de coupe
- B Interrupteur marche/arrêt
- C Témoin de charge
- D Chargeur
- E Protège-lame
- F Brosse de nettoyage
- G Huile pour tête de coupe
- H Bloc d'alimentation à fiche de la série 97581 (la forme peut varier en fonction du pays de fabrication)



Charger la batterie

Avant la première utilisation, le temps de charge est d'environ 2 heures. Un temps de charge de 1 heure et ensuite nécessaire afin de recharger complètement la batterie. Branchez le bloc d'alimentation à fiches d'abord à la prise de l'appareil, puis à une prise secteur. L'appareil peut également être chargé sur le socle de recharge. Insérez le bloc d'alimentation à fiches dans la prise du socle de recharge. Lors de la mise en place de l'appareil dans le socle de recharge, veiller aux contacts de charge. Le témoin de charge s'allume pendant le processus de charge. Peu avant la fin du processus de charge, le témoin de charge commence à clignoter et il s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.

Remarque : Si l'appareil est posé sur le socle de recharge alors que la batterie est chargée, le témoin de charge ne s'allume pas. Un tel appareil n'est pas défectueux. La batterie n'accepte simplement pas la charge parce qu'elle est encore chargée.

Fonctionnement sur batterie

Mettez l'appareil en marche et éteignez-le après utilisation (Fig. 1b) avec l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 1a).

Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut être utilisé jusqu'à 120 minutes au maximum sans devoir le brancher au secteur.

Remplacement de la batterie lithium-ion, élimination et recyclage de la tondeuse :

N'essayez pas d'enlever la batterie. Les batteries lithium-ion peuvent exploser, prendre feu, et/ou causer des brûlures si elles sont démontées, endommagées ou exposées à l'eau ou à des températures élevées.

Fonctionnement sur secteur

Branchez le bloc d'alimentation à fiches à la prise de l'appareil (Fig. 2).

Branchez le bloc d'alimentation à fiches à une prise secteur.

Mettez l'appareil en marche et éteignez-le après utilisation (Fig. 1b) avec l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 1a).

Nettoyage et entretien

Lubrifiez la tête de coupe (Fig. 3).

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Après chaque utilisation, enlevez les restes de poils de l'ouverture du boîtier et de la tête de coupe à l'aide de la brosse de nettoyage (Fig. 5). Pour cela, enlevez la tête de coupe (Fig. 4a).

Les contacts de charge de l'appareil et du socle de recharge doivent toujours être propres.

Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide.

N'utilisez pas d'abrasifs ou de dissolvants !

La tête de coupe peut être nettoyée avec un spray hygiénique Réf. 4005-7051.

Pour une capacité de coupe performante et durable, il est important d'huiler souvent la tête de coupe (Fig. 3). Pour cela, utilisez de l'huile pour tête de coupe Réf. 0230-1070 (118 ml). Vous pouvez vous procurer l'huile pour tête de coupe ainsi que le spray auprès de votre revendeur ou de notre SAV.

Si après une utilisation prolongée et malgré un nettoyage et une lubrification tous deux réguliers, la capacité de coupe diminue, il convient de changer la tête de coupe.

Après utilisation, mettez le protège-lame en place.
Stockez l'appareil uniquement avec le protège-lame en place.

Remplacer la tête de coupe

Éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 1b).

Pour retirer la tête de coupe, appuyez sur celle-ci en partant du boîtier dans le sens des flèches (fig. 4a).

Placez la tête de coupe avec le crochet dans le logement du boîtier et poussez jusqu'à ce qu'elle s'emboîte (Fig. 4b).

Ce symbole indique que, dans toute l'union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté. Il peut vous reprendre ce produit et le recycler sans risque pour l'environnement.

REMPACEMENT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION, ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DE LA TONDEUSE :

• N'essayez pas d'enlever la batterie. Les batteries lithium-ion peuvent exploser, prendre feu et/ou causer des brûlures si elles sont démontées, endommagées ou exposées à l'eau ou à des températures élevées.

SERVICIO Y REPARACIÓN

-Este artefacto no tiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

-Todo mantenimiento debe ser realizado por el equipo de Servicio y Reparación de Wahl o por un Centro de Servicio Autorizado.

-No devuelva este producto a la tienda donde fue adquirido. Si tiene problemas con su unidad, envíela con franqueo prepago y una nota donde explique el problema a:

Wahl Clipper Corporation

Attn: Service Department

3001 Locust Street

Sterling, Illinois 61081

1-800-PRO-WAHL or visit www.wahl.com

Información de Wahl Canada

Wahl Canada

165 Riviera Drive

Markham, Ontario

L3R 5J6 Canada

www.wahlglobal.com/Canada

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, osservare sempre le normali precauzioni, tra cui le seguenti: Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.

PERICOLO

Per ridurre il rischio di morte o lesioni provocate da scosse elettriche:

1. Non toccare l'apparecchio se cade nell'acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
2. Non usarlo nella vasca o sotto la doccia.
3. Non posizionare o riporre l'apparecchio in un punto in cui può cadere o essere tirato in una vasca o in un lavandino. Non metterlo o farlo cadere in acqua o in altri liquidi.
4. Eccetto che durante la ricarica, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica subito dopo l'uso.
5. Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenze, soltanto sotto opportuna sorveglianza o dopo aver ricevuto opportune istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e avendo compreso quali rischi comporta tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere svolte da bambini senza sorveglianza.
- Attenzione: mantenere asciutto il prodotto. È essenziale EVITARE che questo apparecchio elettrico venga a contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto con l'alimentatore in dotazione.
- Utilizzare i tagliacapelli solo per tagliare capelli umani.
- Utilizzare le tosatrici per animali unicamente per tagliare il pelo di animali.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente al taglio e alla rifinitura.
- **AVVERTENZA:** le lame di taglio possono surriscaldarsi dopo un uso prolungato.
- Non schiacciare, smontare, riscaldare oltre 100 °C (212 °F), o incenerire l'apparecchio per evitare il rischio di incendio, esplosione o ustioni.
- Usare l'apparecchio solo per gli scopi per cui è stato progettato, che sono quelli descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante.
- Non utilizzare mai questo apparecchio se presenta il cavo o la spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o danneggiato, o se è stato immerso in acqua. Restituire l'apparecchio a Wahl Clipper Corporation affinché sia esaminato e riparato.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Inserire solo la spina del trasformatore per la ricarica nell'apposita presa del caricabatteria.
- Non usare all'aperto o in un luogo in cui si stanno utilizzando prodotti spray o si sta somministrando ossigeno.
- Non usare l'apparecchio se il pettine è danneggiato o rotto, oppure se manca un dente alle lame, per evitare il rischio di lesioni.
- Collegare sempre prima il cavo all'apparecchio e quindi alla presa. Per spegnerlo, portare l'interruttore sulla posizione "OFF", quindi staccare la spina dalla presa di corrente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI SOLO PER USO COMMERCIALE

Denominazione dei componenti

- A Testina di taglio
- B Interruttore On/Off
- C Spia di controllo di carica
- D Base di ricarica
- E Coprilama
- F Spazzolino
- G Olio per la testina
- H Alimentatore switching da rete della serie 97581 (la forma può variare a seconda del paese di fabbricazione)



Carica della batteria

Prima di mettere l'apparecchio in funzione per la prima volta, è necessario caricare le batterie per 2 ore. Per ricaricare completamente la batteria, occorrono in seguito 1 ore. Collegare l'alimentatore switching da rete prima alla presa dell'apparecchio e poi ad una presa di rete. L'apparecchio può essere caricato anche sulla base di ricarica. Inserire l'alimentatore switching da rete nella presa della base di ricarica. Nell'inserimento dell'apparecchio nella base di ricarica fare attenzione ai contatti di carica. Durante la ricarica la spia di controllo di carica è accesa. Poco prima del termine del processo di ricarica la spia di controllo di carica inizia a lampeggiare e si spegne quando la batteria è completamente ricaricata.

Avvertenza: se l'apparecchio viene collegato alla base di ricarica con la batteria carica, la spia di controllo di carica non si accende. Ciò non significa che l'apparecchio sia difettoso, ma soltanto che la batteria non assorbe nessuna carica, perché è già carica.



Funzionamento a batteria

Usare l'interruttore (fig. 1a) per accendere e, dopo l'utilizzo, spegnere (fig. 1b) l'apparecchio. Con una batteria completamente carica, l'apparecchio ha un'autonomia d'uso fino a 120 minuti.

Sostituzione della batteria agli ioni di litio, smaltimento e riciclaggio del tagliacapelli:

Non tentare di rimuovere la batteria. Le batterie agli ioni di litio possono esplodere, incendiarsi, e/o causare ustioni se smontate, danneggiate o esposte all'acqua o alle alte temperature.

Funzionamento a rete

Collegare l'alimentatore switching da rete alla presa dell'apparecchio (fig. 2).

Collegare l'alimentatore switching da rete alla presa di rete.

Usare l'interruttore (fig. 1a) per accendere e, dopo l'utilizzo, spegnere (fig. 1b) l'apparecchio.

Pulizia e cura

Oliare la testina (fig. 3).

Non immergere l'apparecchio in acqua!

Dopo ogni uso eliminare con lo spazzolino i residui dei capelli tagliati dall'apertura sull'involucro e dalla testina (fig. 5). A tal fine togliere la testina (fig. 4a). Tenere sempre puliti i contatti di carica disposti sull'apparecchio e sulla base.

Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi!

Per pulire la testina si può usare uno spray igienico art. n. 4005-7051.

Per una buona e durevole prestazione di taglio, è importante oliare spesso la testina (Fig. 3).

Utilizzare a tal fine esclusivamente l'olio per testine, art. n. 0230-1070 (118 ml). Potete acquistare l'olio per testine e lo spray igienico presso il vostro rivenditore o il nostro Centro di Assistenza.

Se in seguito ad un utilizzo prolungato la prestazione di taglio diminuisce, pur avendo pulito ed oliato regolarmente, si consiglia di cambiare la testina.

Applicare il coprilama dopo aver usato l'apparecchio.

Conservare l'apparecchio solo con coprilama applicato.

Sostituzione della testina

Usare l'interruttore per spegnere l'apparecchio (fig. 1b).

Estrarre la testina spingendola via dall'involucro in direzione della freccia (fig. 4a).

Applicare la nuova testina con il gancio nell'alloggiamento sull'involucro e premere finché non scatta in posizione (fig. 4b).

Questo marchio indica che questo prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento dei rifiuti incontrollato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzare i sistemi di invio e raccolta o di rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto verrà da loro smaltito in modo sicuro per l'ambiente.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO, SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DEL TAGLIACAPELLI

Non tentare di rimuovere la batteria. Le batterie agli ioni di litio possono esplodere, incendiarsi, e/o causare ustioni se smontate, danneggiate o esposte all'acqua o alle alte temperature.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

– Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

– Tout entretien doit être effectué par le Centre d'entretien et de réparation Wahl ou par un centre d'entretien et de réparation agréé.

– Ne retournez pas ce produit au magasin vous l'avez acheté. Si l'appareil présente des problèmes, envoyez-le en port payé accompagné d'une note expliquant le problème à :

Wahl Clipper Corporation

Attn: Service Department

3001 Locust Street

Sterling, Illinois 61081, États-Unis

1-800-PRO-WAHL ou visitez le site www.wahl.com

Infos Wahl Canada.

Wahl Canada

165 Riviera Drive

Markham, Ontario

L3R 5J6 Canada

www.wahlglobal.com/Canada

